



SKOLA
TURIZAM
UGOSTITELJSTVO
TRGOVINA
— PULA

***23. Mednarodni festival Več znanja za več turizma
AQUAVIBE – PREPUSTIMO SE TOKU!***



„Putovi vode – život istarskih šterni”



NASLOV NALOGE: „*Putovi vode – život istarskih šterni*”

AVTORJI:

Lana Čalić, 3.a (smjer hotelijersko-turistički tehničar)

Marija Budić, 3.a (smjer hotelijersko-turistički tehničar)

Marko Rojnić, 3.a (smjer hotelijersko-turistički tehničar)

Katia Modrušan, 3.a (smjer hotelijersko-turistički tehničar)

Mihaela Jurić, 3.a (smjer hotelijersko-turistički tehničar)

David Roce, 3.a (smjer hotelijersko-turistički tehničar)

MENTORI:

Vedrana Brajković, profesorica angleškoga jezika

Lana Buždon, profesorica strokovnih predmetov

Željka Kondić Dabo, strokovna sodelavka bibliotekarka

Helena Mirković, profesorica strokovnih predmetov

E-pošta: stutknjiznikut@gmail.com

Adresa: Kandlerova ulica 48, 52100 Pula, Hrvatska



POVZETEK V SLOVENSKEM IN ANGLEŠKEM JEZIKU S KLJUČNIMI BESEDAMI

Povzetek:

Turistični produkt »Putovi vode – život istarskih šterni«, ki predstavlja naravno in kulturno dediščino Istrske županije, je oblikovala skupina mladih kreativcev s Šole za turizem, gostinstvo in trgovino Pula. Kakovost in prepoznavnost tega projekta se odraža v oživljanju istrskih štern kot simbolov preživetja v ruralnem prostoru in njihovi transformaciji v avtentičen turistični proizvod. Šterne, ki so bile nekoč žila kucavica istrskih mest in središče družabnega življenja, danes služijo kot ključni element trajnostnega turizma z močnim identitetnim in izobraževalnim potencialom.

Produkt vključuje tematske poti, ki obiskovalcem nudijo:

- **izobraževalne delavnice** o tradicionalnem načinu gradnje in zgodovinskem pomenu štern;
- **interaktivni »storytelling«**, kjer lokalno prebivalstvo deli osebne izkušnje in legende, vključno z mitološkimi zgodbami o vilah, ki so se zbirale ob šternah;
- **izkustveni turizem**, kjer lahko obiskovalci sami preizkusijo vlečenje vode ali pranje perila na tradicionalen način;
- **ekološko ozaveščanje** o pomenu ohranjanja pitne vode v krškem terenu, ki ga ogrožajo podnebne spremembe in množični turizam.

Cilj projekta je predstaviti šterne kot »dediščino, ki teče«, povezati materialno gradnjo z nematerialnimi običaji ter spodbuditi mlade in obiskovalce k spoštovanju vodnih virov kot temelja obstoja v Istri.

Ključne besede: tradicija, voda, trajnostni turizem, istrska dediščina.

Abstract:

The tourist product "Water Paths – Life of Istrian Cisterns (Šterne)", representing the natural and cultural heritage of Istria County, was designed by a group of innovative students from the School of Tourism, Catering and Trade Pula. The distinctiveness of this project lies in the revitalization of Istrian cisterns (šterne) as symbols of survival in rural areas and their transformation into an authentic tourist product. Once the lifeblood of small Istrian towns and central social gathering spots, these cisterns now serve as a cornerstone of sustainable tourism with significant identity and educational potential.

The product features thematic tours that offer:

- **educational workshops** focusing on traditional construction techniques and the historical importance of cisterns;
- **interactive storytelling**, involving the local population in sharing personal experiences and legends, including mythological tales of fairies gathering around water sources;
- **experiential tourism**, allowing visitors to experience water extraction or washing laundry the traditional way;

- **ecological awareness** regarding the preservation of drinking water in Istria's porous karst terrain, which faces challenges from climate change and mass tourism.

The aim of the product is to present Istrian cisterns as "heritage that flows," bridging the gap between tangible construction and intangible customs while encouraging youth and visitors to value water resources as the foundation of life in Istria.

Key words: tradition, water, sustainable tourism, Istrian heritage



Vodeni resursi u Istri



- Hrvatska se ubraja u sam vrh Europske unije po bogatstvu prirodnim vodenim resursima
- Iako je Hrvatska bogata vodom, distribucija je neujednačena a narušavanje kvalitete vode postaje jedan od presudnih izazova za čovjeka

Izazovi očuvanja pitke vode



- Istra je bogata izvorima pitke vode a njezinu vrijednost uzimamo zdravo za gotovo
- izazovi i rizici očuvanja pitke vode s godinama se povećavaju
- krajnji je trenutak da promijenimo navike i shvatimo da naše tekuće bogatstvo jednom može presušiti

Glavni uzroci narušavanja kvalitete vode



- krški istarski teren i poroznost tla,
- potrošnja zbog masovnog turizma,
- zagađenje zbog ulja, pesticida i otpadnih voda,
- klimatske promjene,
- opasnost od ulijevanja morske vode u slatkovodne izvore

Istarske šterne - simbol istarskog kraja



- žila kucavica malog istarskog mjesta
- voda kao izvor života
- opstanak i egzistencija u ruralnom istarskom prostoru
- spremnici vode, održivost prije modernog doba
- centralno mjesto društvenih okupljanja



Istarska šterna kao turistički proizvod



- element materijalne i nematerijalne baštine Istre
- autentičan turistički proizvod
- nekad nužna za život, danas daje značaj održivom turizmu
- imaju snažan identitetski i edukativni potencijal



Istarska šterna kao turistički proizvod



- može se promatrati kao pečat kulturnoj baštini
- dio materijalne baštine (tradicionalni način izgradnje)
- dio nematerijalne baštine (običaji, legende, društveni rituali)

Mitološki aspekt

Istarske legende spominju vile koje su se okupljale oko izvora i šterni



Istarska šterna kao turistički proizvod



Turističke tematske ture obuhvaćaju:

- edukativne radionice o gradnji, značaju šterni kroz prošlost
- storytelling u koji je uključeno lokalno stanovništvo u prenošenju iskustava i pričanju legendi vezanih uz šterne
- iskustveni turizam gdje posjetitelji mogu iskusiti izvlačenje vode, pranje rublja vodom iz šterni i sl.

Istarska šterna kao turistički proizvod



Turističke tematske ture obuhvaćaju:

- edukativne radionice o gradnji, značaju šterni kroz prošlost
- storytelling u koji je uključeno lokalno stanovništvo u prenošenju iskustava i pričanju legendi vezanih uz šterne
- iskustveni turizam gdje posjetitelji mogu iskusiti izvlačenje vode, pranje rublja vodom iz šterni i sl.



MARKETING PLAN

Revitalizacija kulturno – povijesne baštine i tradicionalnih vrednota Istre u funkciji održivog turizma pod nazivom „Putovi vode – život istarskih šterni”

Ključni pojmovi: održivost, tradicijske vrijednosti, održivi turizam, kulturni turizam, autentičnost,

1. SVRHA I MISIJA

Svrha ovog marketinškog plana je valorizacija istarskih šterni kao autentičnog kulturno-turističkog proizvoda, s naglaskom na održivi turizam, očuvanje pitke vode i lokalnog identiteta Istre.

Misija:

- očuvati i promovirati istarske šterne kao simbol života, opstanka i zajedništva ruralne Istre
- podignuti svijest o važnosti vodenih resursa i očuvanja pitke vode
- pretvoriti šterne u edukativni, identitetski i doživljajni turistički proizvod
- uključiti lokalno stanovništvo u storytelling, radionice i interpretaciju baštine
- doprinijeti razvoju održivog i kulturnog turizma Istre s naglaskom na kvalitetu vode koju Istra posjeduje

2. ANALIZA SITUACIJE

Analiza konkurencije

Ne postoji velik broj izravnih konkurenata jer se radi o specifičnom, autentičnom proizvodu, no konkurenciju čine: ostale kulturno-baštinske rute, eko-edukativni programi, tematske turističke ture u Istri, manifestacije vezane uz održivi turizam

SWOT analiza

Snage:

Autentična i jedinstvena istarska baština
Visoka edukativna i identitetska vrijednost
Održiv i ekološki karakter proizvoda
Mogućnost povezivanja materijalne i nematerijalne baštine
Emocionalna povezanost lokalnog stanovništva s temom

Slabosti:

Nedovoljna prepoznatljivost šterni kao turističkog proizvoda
Ovisnost o vremenskim uvjetima
Potreba za dodatnim ulaganjima u interpretaciju i promociju

Prilike:

Rast interesa za održivi i kulturni turizam
Uključivanje u školske i edukativne programe
Razvoj tematskih ruta i doživljajnog turizma
Povezivanje s manifestacijama i festivalima (eno- gastro manifestacijama, glazbenim događanjima, dramskim i plesnim sadržajem)

Prijetnje:

Masovni turizam i zanemarivanje baštine
Klimatske promjene i smanjenje vodnih resursa

Nedostatak dugoročne institucionalne potpore

3. PRIMARNO ISTRAŽIVANJE TRŽIŠTA

Cilj istraživanja:

Utvrđiti interes posjetitelja za kulturno-edukativni proizvod temeljen na istarskim šternama.

Metode:

Anketiranje turista i lokalnog stanovništva
Fokus grupe (učenici, turisti, lokalna zajednica)
Analiza postojećih kulturnih i eko-tura u Istri
Istraživanje trendova održivog turizma

4. DEFINIRANJE MARKETINŠKIH CILJEVA

Segmentacija i ciljne skupine:

Učenici i studenti
Obitelji s djecom
Kulturni i eko-turisti
Ljubitelji baštine i tradicije
Lokalno stanovništvo

Pozicioniranje:

„Istarske šterne“ pozicioniraju se kao autentičan, edukativan i održiv turistički doživljaj, koji povezuje prošlost, sadašnjost i budućnost Istre kroz vodu kao izvor života.

5. MARKETING MIKS (7P)

PROIZVOD (Product)

Kulturno-turistički proizvod koji uključuje:

- Tematske ture „Putovi vode – život istarskih šterni“
- Edukativne radionice o gradnji i funkciji šterni
- Storytelling i legende (vile, običaji, život uz šterne)
- Iskustvene aktivnosti (izvlačenje vode, pranje rublja)
- Interpretaciju materijalne i nematerijalne baštine

CIJENA (Price)

- Edukativne prezentacije – besplatne
- Radionice – simbolična kotizacija
- Organizirane ture – formiranje cijene prema ciljnoj skupini
- Mogućnost sufinanciranja kroz projekte i pokroviteljstva

MJESTO (Place)

- Ruralna istarska mjesta
- Povijesne jezgre gradova
- Škole, muzeji, kulturne institucije

- U sklopu festivala i manifestacija

PROMOCIJA (Promotion)

- Društvene mreže
- Web stranice turističkih zajednica
- Edukativni video sadržaji
- Letci, plakati, prezentacije
- Medijska promocija (radio, TV, portali)

LJUDI (People)

- Lokalno stanovništvo
- Učenici i mentori
- Turistički vodiči
- Povjesničari, etnolozi i sl.

PROCES (Process)

- Istraživanje i priprema sadržaja
- Edukacija voditelja i sudionika
- Provedba radionica i tura
- Evaluacija i povratne informacije

FIZIČKI DOKAZI (Physical Evidence)

- Očuvane šterne
- Usmena predaja
- Informativne ploče
- Tradicionalni alati i prikazi
- Fotografije, video materijali, suveniri

6. PLANIRANI TROŠKOVI (procjena)

Promocija: 3.000 €

Istraživanje i razvoj sadržaja: 2.500 €

Organizacija radionica i tura: 8.000 €

Logistika i oprema: 2.000 €

Ukupno: 15.500 €